

(La hoja informativa comienza a continuación)

¡Actúe ahora para continuar recibiendo información sobre este sitio!

La División de Saneamiento Ambiental (DER) de DEC ahora distribuye información sobre sitios contaminados *por correo electrónico*.

Si desea continuar recibiendo información sobre el sitio contaminado que se menciona en esta hoja informativa:



Debe registrarse en la lista de distribución de DER:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

DER no puede registrar su dirección de correo electrónico; únicamente el dueño de la dirección de correo electrónico puede hacerlo. Si ya se ha registrado en la lista de distribución para el condado en cual se encuentra el sitio, no necesita nada.

¿Por qué elegir la versión electrónica?

- Obtenga información del sitio de forma más rápida y compártala fácilmente
- Reciba información sobre todos los sitios en un condado elegido: lea lo que desee, elimine el resto
- Ayuda al medioambiente y reduce sus costos de impuestos

Si la versión electrónica no es una opción para usted, llame o escriba al gerente del proyecto DER identificado en esta hoja informativa. Indique que necesita recibir copias en papel de las hojas informáticas a través del servicio postal. Incluya el nombre del sitio en su correspondencia.

La opción de recibir papel está disponible solo para individuos. Se presume que los grupos, las organizaciones, las empresas y las entidades gubernamentales tienen acceso al correo electrónico.



Dónde hallar información:

En los siguientes lugares hay disponibles documentos del proyecto para ayudar a que el público se mantenga informado.

Biblioteca Pública del Bronx, sucursal de Allerton

2740 Barnes Avenue
Bronx, NY 10467

Llame para consultar los horarios de atención: (718) 881-4240

Junta Comunal del Bronx (Bronx Community Board) 12

4101 White Plains Road
Bronx, New York 10466
Teléfono: (718) 881-4455
Horario: 8 a. m. – 5 p. m.

NYSDEC, Oficina de la Región 2

47-40 21st Street

Long Island City, NY 11101

Llame con anticipación: (718) 482-4900

Con quién comunicarse:

Los comentarios y las preguntas son siempre bienvenidos y deben dirigirse de la siguiente manera:

Preguntas relacionadas con el proyecto

Bryan Wong, Gerente de Proyecto
NYSDEC, Oficina de la Región 2
47-40 21st Street

Long Island City, NY 11101
(718) 482-4905

yukyin.wong@dec.ny.gov

Preguntas relacionadas con la salud

Wendy Kuehner
NYSDOH

Empire State Plaza
Corning Tower Room 1787
Albany, NY 12237
(518) 402-7860

beei@health.state.ny.us

Para obtener más información sobre el Programa de limpieza de sitios contaminados de Nueva York, visite el siguiente sitio web:

www.dec.ny.gov/chemical/8450.html

FICHA TÉCNICA

Programa de Limpieza de
Sitios Contaminados

Joey's Cleaners

1244 East Gun Hill Rd
Bronx, NY 10469

Noviembre de 2017

SITIO núm. C203076

NYSDEC REGIÓN 2

Borrador del plan de trabajo de investigación para el sitio contaminado

Disponible para comentarios públicos

Se invita al público a comentar sobre el borrador del plan de trabajo que está siendo analizado por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (New York State Department of Environmental Conservation, NYSDEC) para investigar el sitio Joey's Cleaners (el "Sitio") ubicado en 1244 East Gun Hill Road Bronx, NY. Vea el mapa para la ubicación del sitio. Los documentos relacionados con la limpieza de este Sitio pueden encontrarse en los lugares que se indican a la izquierda de esta página, bajo el título "Dónde hallar información".

Borrador del plan de trabajo de investigación: Se presentó al NYSDEC el borrador del plan de trabajo llamado "Plan de trabajo de la investigación para el saneamiento" dentro el Programa de Limpieza de Sitios Contaminados de Nueva York. La investigación será realizada por 1226 E. Gun Hill LLC ("Solicitante") y será supervisada por el NYSDEC y por el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (New York State Department of Health, NYSDOH).

Cómo comentar: El NYSDEC aceptará comentarios por escrito sobre el borrador del plan de trabajo de investigación durante 30 días, del **10 de noviembre al 11 de diciembre de 2017**. El plan propuesto está disponible para la revisión pública en los lugares que se indican a la izquierda de esta página, bajo el título "Dónde hallar información". Envíe sus comentarios al Gerente de Proyecto del NYSDEC que figura en las Preguntas relacionadas con el proyecto, en el sector "Con quién comunicarse" a la izquierda de esta página.

Puntos destacados de la investigación del Sitio propuesta: La investigación definirá la naturaleza y el alcance de la contaminación del suelo, el agua superficial, el agua subterránea y demás partes del medio ambiente que puedan estar afectadas. Los componentes clave del trabajo de investigación incluyen los siguientes:

- instalación y muestreo de perforaciones en el suelo, para identificar posibles fuentes de contaminación en el Sitio;
- recolección de muestras de vapores del suelo, de vapores del suelo por debajo de la losa y del aire interno e
- instalación y muestreo de pozos de agua subterránea, para controlar los impactos desde las áreas en cuestión tanto dentro como fuera del Sitio.

Pasos siguientes: El NYSDEC considerará los comentarios públicos, revisará el plan del modo necesario y aprobará el plan de trabajo. El plan debe contar con la aprobación del NYSDOH. Después de la aprobación del plan de trabajo, se implementarán las actividades detalladas en él.

Al finalizar la investigación, se preparará un informe con el resumen de los resultados; dicho informe se enviará al NYSDEC, quien lo analizará, realizará las revisiones necesarias y, si es adecuado, lo aprobará.

Después de la investigación se desarrollará un plan de limpieza llamado "Plan de trabajo del saneamiento" y se propondrá un Documento de decisión. El plan de limpieza incluirá

Programa de Limpieza de Sitios Contaminados

una evaluación del saneamiento del Sitio propuesto o recomendará la alternativa de no tomar medidas o no tomar más medidas. La meta del plan de limpieza es asegurar la protección de la salud pública y del medio ambiente. El NYSDEC presentará el plan de limpieza propuesto al público para que sea revisado y se envíen comentarios durante un periodo de 45 días. El NYSDEC mantendrá informado al público durante toda la investigación y la limpieza del Sitio.

Descripción del Sitio: El Sitio está ubicado en 1206-1246 East Gun Hill Road e incluye una parcela de tamaño irregular identificada por el Departamento de Finanzas de la Ciudad de Nueva York (New York City Finance Department) como Manzana 4618 y Lote 25, con un área total de alrededor de 20,875 pies cuadrados (0.479 acres). El edificio de un solo piso se construyó en la década de 1940 con fines comerciales, y actualmente está ocupado por once inquilinos comerciales, que incluyen una tienda de comestibles, un salón de belleza, una peluquería, un restaurante chino, una iglesia, una tienda de descuentos, una tintorería, un restaurante/bar y una compañía de impresiones comerciales. Los registros históricos indican que la tintorería opera en el Sitio, por lo menos, desde 1996.

Hay datos adicionales del Sitio, que incluyen resúmenes de evaluaciones ambientales y sanitarias, en la Base de datos de saneamiento ambiental de sitios del NYSDEC (ingresando la identificación del Sitio, C203076) en el siguiente sitio web:

<http://www.dec.ny.gov/cfm/external/derexternal/index.cfm?pageid=3>

Programa de Limpieza de Sitios Contaminados: El Programa de Limpieza de Sitios Contaminados (Brownfield Cleanup Program, BCP) de Nueva York promueve la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como "sitios contaminados" a

fin de que puedan volver a ser utilizadas y urbanizadas. Estos usos incluyen, entre otros, recreación, viviendas y fines comerciales. Un sitio contaminado es un inmueble en donde hay un contaminante en niveles que superan los objetivos de limpieza del suelo u otros estándares, criterios o pautas ambientales o sanitarios adoptados por el NYSDEC que sean aplicables en función del uso previsto razonablemente de la propiedad, de conformidad con las normas vigentes.

Para obtener más información sobre el BCP, visite el siguiente sitio web:

<http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

Le sugerimos que comparta esta ficha técnica con vecinos e inquilinos o que la coloque en un área prominente de su edificio para que los demás la puedan ver.

Recibir fichas técnicas del Sitio por correo electrónico

Puede recibir información del Sitio como esta ficha técnica directamente en su casilla de correo electrónico. El NYSDEC le invita a que se registre en una o más de las listas de correo electrónico de sitios contaminados del condado, disponibles en el siguiente sitio web:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

Es rápido, es fácil y le ayudará a mantenerse más informado. Como miembro de una lista, recibirá periódicamente información o anuncios relacionados con todos los sitios contaminados del condado que seleccione.

Nota: Si ya se registró y recibió esta ficha técnica por correo electrónico, ignore esta parte.

Programa de Limpieza de Sitios Contaminados



Figure 1 - Site Boundary Map
Joey's Cleaners
Site No. C203076



Figura 1 – Mapa de límites del Sitio
Joey's Cleaners
Sitio núm. C203076